

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda. www.ccbc.org.br/revista.asp

CONSELHO EDITORIAL

Ely Couto, Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Benno Kialka, Dina Thrascher, Frederico J. Straube, James Mohr-Bell, James Wygand, José Castro, José Emílio Nunes Pinto e Krista Eisan



www.ccbc.org.br

SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12º andar – cj. 121
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000
Tel.: (11) 3044-4535

COMITÊ EXECUTIVO

Ely Couto (Presidente), Ana Carolina A. Beneti, Antonio F. C. Conde, Antônio J. M. Morello, Benno Kialka, Carlos Brito, Carlos Levy, Claudio Escobar, Dina Thrascher, Eelco H. Jager, Elidie Bifano, Esther D. Bellegarde Nunes, Giancarlo Takegawa, James Wygand, José Luiz Sá de Castro Lima, Luiz Ildelfonso Simões Lopes, Marcio Francesquine, Marcos Paulo de Almeida Salles, Paul Molinaro, Paulo Krauss, Philippe Jeffrey e Rafael Sánchez

Diretor-executivo

James Mohr-Bell

CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Frederico J. Straube (Presidente),
José Emílio Nunes Pinto (Vice-Presidente) e
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-Geral)

FILIAL RIO DE JANEIRO

Roberto Castello Branco (Presidente)
Luiz Ildelfonso Simões Lopes (Presidente-Adjunto)



DIRETORIA

Melissa Kechichian
José Scavone Bezerra de Menezes

REDAÇÃO

Diretora-editorial: Melissa Kechichian
melissa@conteudoeditora.com.br

Editor de fotografia: Zeca Menezes
zecamenezes@conteudoeditora.com.br

Editor: Leandro Rodriguez
leandro@conteudoeditora.com.br

Editora-assistente: Lígia Molina
ligia@conteudoeditora.com.br

Diretora de arte: Mariana Nóbrega
mariana@conteudoeditora.com.br

Assistente de arte: Carolina Palharini
carolina@conteudoeditora.com.br

Tratamento de imagens: Sant'Ana Biró

Colaboradores desta edição: (Capa) Caio Martinelli; (Fotos) Antonio Larghi, Carlos Patricio e Paulo Uras; (Reportagens) Louis Génot (Rio de Janeiro), Daniela Turano e Luciana Bezerra dos Santos; (Revisão em português) Nara Rezende; (Tradução e revisão em inglês) BeKom Comunicação Internacional

Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTb 25.595

PUBLICIDADE

Juliana Coutinho – juliana@conteudoeditora.com.br

Representação Comercial (Brasília)

Iracema Tamanaha – cema_tamanaha@yahoo.com.br
(61) 3034-3704 – (61) 9115-7196

REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Geraldo Flausino Gomes, 85, cj. 31
Brooklin Novo – São Paulo – CEP: 04575-904
Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319
www.conteudoeditora.com.br

A revista **Brasil-Canadá** não se responsabiliza por ideias e conceitos emitidos em artigos ou matérias assinadas que expressam o pensamento dos autores. Não é permitida a reprodução integral ou parcial de textos publicados na revista sem a autorização prévia da Editora Conteúdo.

EDITORIAL

Vantagem competitiva

Segundo especialistas consultados pelo Banco Central (BC), a expectativa é de que o Brasil cresça esse ano mais de 5%. Uma perspectiva otimista que contribui, principalmente, para o aumento do consumo dos brasileiros e dos índices de investimentos estrangeiros no país. Para Walt Hutchings, vice-presidente da Export Development Canada (EDC), “o Brasil oferece ótimas oportunidades para investir diretamente nos segmentos em que o Canadá tem vantagens comparativas, como a mineração, os serviços de engenharia, a exploração de óleo e gás, entre outros”. A partir desse cenário, as obras de infraestruturas, motivadas pelo Programa de Aceleração do Crescimento (PAC) e pela organização da Copa do Mundo de 2014 e das Olimpíadas de 2016, assim como o crescimento do consumo pelas denominadas classes C e D, devem gerar demanda e ampliar os negócios entre empresas dos dois países. Esta edição da revista **Brasil-Canadá** revela quais setores serão os mais oportunos para os investimentos canadenses em 2010. Além disso, destaca, em reportagem especial, a inauguração das novas salas do Centro de Arbitragem e Mediação da CCBC, que depois de completar 30 anos de fundação, em 2009, contará com suas instalações ampliadas no 5º andar do edifício que abriga a CCBC. Mais do que oferecer total comodidade, qualidade e modernidade, o espaço reflete o rápido crescimento nos índices de arbitragem no Brasil, que busca se tornar, em breve, um dos principais polos de arbitragens internacionais da América Latina.

Conselho Editorial